

Megjelenik hetenként
két-szer
szombaton és szombaton
Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely
(Vármegyeház II. udv)

ZEMPLÉN

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyilvántör
soranként 20 fillér

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásába
Amen

Durva cseh támadás

Az a kvalifikálatlan magatartás, amit a prágai sajtó tanusít éppen azokban a napokban, amikor a magyar nemzet hálatelt szívvel emlékezett meg *Horthy Miklós* kormányzó tízéves államfői jubileumáról, — a legnagyobb megbotrányozással tölt el bennünket. Példátlan eset ez a nemzetközi életben. Az államfők még háborús időkben is megkülönböztetett védelemben részesülnek, nem szólva a békeesztendőkről, amikor államfőket hírlapi támadásoknak kitenni nem szoktak. Csehszlovákia az egyetlen, amely kivételt jelent, mert az utóbbi időkben a magyar nemzet államfőjét támadja a prágai sajtó s teszi ezt olyan kiméltelen módon, amire csak egyetlen válaszunk lehet: a megbotrányozás.

Sulyosbitja a helyzetet az, hogy éppen a cseh külügyminisztériumhoz közelálló lapok vállalkoztak erre a szerepre. Természetesen ezt a csuf gyalázkodást tünni nem lehet s éppen ezért a prágai magyar követ három demarsot is intézett a cseh kormányhoz, felhiva arra, hogy vessen gátat az ilyen rosszindulatú sajtókampányoknak. Benes cseh külügyminiszternek erre az volt a válasza, hogy „semmi törvényes eszköz sincs birtokában, hogy a cseh lapokra befolyást gyakoroljon.” Mi nagy tisztelői vagyunk a sajtószabadságnak, de emlékeztetnünk kell Benes arra, hogy más esetekben, amikor az ő kis ügyeit kellett elsimítani, rendelkezésére álltak azok az eszközök, amelyek a cseh sajtót magatartása megváltoztatására készítették.

Ha utánanéznék a cseh külügyminisztériumban a legutóbbi esztendő anyagában, rájönnek arra, hogy a sajtószabadságtörvény nem állta utját annak, hogy a csehszlo-

vák kormány például 1928-ban nem éppen szórványos esetekben alkalmazta a lapelkobzás eszközét. Csupán az említett esztendőben 118 esetben foglaltak le lapokat s az utóbbi négy év alatt összesen 426 alkalommal történt lapelkobzás, vagyis minden harmadik napra esett egy ilyen megrendszabályozás. De ezekben az esetekben vagy Benesnek s a cseh kormány valamelyik tagjának okozott kellemetlenséget az illető ujság, vagy pedig a kisebbségek felé kellett ilyen retorzióval élni.

Mi korántsem avatkozunk a cseh belpolitika ügyeibe s nem akarunk lapelkobzásra felhívást tenni, de megkövetelhetjük, hogy miként mi is s ahogyan minden művelt európai állam tiszteletben tartja más országok államfőjét, eme nemzetközi jogszokás alól Csehszlovákia se vonhassa ki magát. Mi nagyon jól emlékezünk még a hágai meg egyezés körülményeire, amikor az utódállamok közötti barátságos közeledés kérdése is szerepet játszott s mi örömmel fejeztük ki afölött, hogy ennek a megértő szellemnek

az utját egyengetni lehet. De kérdezzük: lehet-e hinni a csehek őszinte közeledésében, ha olyan pontokon is támadási anyagot keresnek, amelyek csak arra jők, hogy megakadályozzanak minden ilyenirányú jószándéku törekvést.

A cseh sajtó nem tesz jó szolgálatot a közeledés ügyének, ha folytatja a megütött hangot, de különösen nem tesz jó szolgálatot Keleteurópa békéjének a cseh kormány, ha átlátszó módon, csupán kibúvókat keres, hogy a felelősség alól kivonja magát, mikor köztudomásu, hogy éppen azok az orgánumok folytatják durva támadásaikat, amelyek nagyon közeli szellemi és egyéb nexusban vannak a cseh külügyminisztériummal. Mi semmiesetre sem használjuk parirozasként azokat az eszközöket, amelyeket a csehek velünk szemben alkalmaznak. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a magyar sajtó nem tudná támadni például Massarykot, de ehhez nagy erőt kellene venni magán, hogy oda alacsonyodjon le, ahol a cseh sajtó színvonalra mozog.

Több mint egymillió pengő értékben szolgáltatott munkaalkalmat Zemplénben az Államépítészeti Hivatal múlt évi munkaprogramja

Folyó évben is nagyobb mérvű munkaprogram vár megvalósításra

Amikor mindig és mindenütt a munkahiányról beszélnek, nem lehet érdektelen, hogy bemutassuk a zemplénmegyei Államépítészeti Hivatal múlt évi munkásságának eredményét.

Hozzátehetjük mindjárt azt is, hogy ezzel a mérleggel a mai szűkös viszonyok között nagyon is meg lehetünk elégedve. Vegyük figyelembe, hogy Zemplénvármegye egyenes adók címén közel kétmillió pengőt fizet összesen, míg ezzel szemben az Államépítészeti Hivatal 1,171.467 pengő értékű munkálatokat végeztetett el az elmúlt év folyamán.

Hengerelési munkát végeztek 43-770 kilométer területen 273.130 pengő értékben.

A szerencs—bekecsi szakaszon a *terméskő-burkolat átrakása* és a tokaj—tarcali törvényhatósági közutnak *felemelése és víztelenítése* 99.260 pengőt, *bekötő utak földmunkája és átereszek* 16.746 km. területen 54.630 pengőt igényeltek.

Utjelző táblák beszerzése és felállítása 4.707 pengőbe került.

Híd kilenc épült a vármegye területén 65.670 pengő értékben.

Magasépítkezésre 677.070 pengős beruházás történt. Ezen összegből befejezték a taktaharkányi, tiszakarádi, olaszliszkai, ricsei, cigándi, taktaszadai, hosszulázi iskolák, az Államépítészeti Hivatal székházának és utihenger színének, a tiszakarádi orvosi lak fo-

lyamatban lévő építkezési munkálatait. Ujjonnan épültek: Taktaharkány községben II. tanterem 11.508, makkoshotycai két tanterem ref. iskola 25.400 P, sátoraljaujhelyi gör. kat. tanítói lakás 12.800 P, szegi állami iskola 29.000 P, mikóházi gör. kat. iskola 30.000 P, mádi állami iskola 87.000 P, bodrogsadányi községi iskola 20.600 P, sárospataki Szent Vince Leánynevelő intézet 79.000 P, vármegyeházai építkezési munkálatok 83.300 és ricsei szolgabírói lak 5300 pengő értékben.

Az Államépítészeti Hivatal 1930 évre ismét nagyobb építkezési programot dolgozott ki. Ennek a tág keretű programnak végrehajtása azonban jóváhagyás és pénzkérdéstől függ. Miután tudjuk, hogy illetékes helyen a legnagyobb megértéssel keresik a lehetőségeket ahhoz, hogy a munkaalkalmat Zemplénben is növeljék és előmozdítsák, hisszük, hogy vármegyénk vezetőinek ismert agilitása és sikeres közbenjárása mellett az Államépítészeti Hivatalnak sikerülni fog a múlt évinél is sokkal gazdagabb építési munkaprogramot végrehajtani. (va.)

Tüdővészések elhelyezése Sátoraljaujhelyben

(Dr. Ch.) A sátoraljaujhelyi Tüdőbeteg gondozó Intézet 1930. évi február hó 18-án tartott igazgatósági ülésén *Prihoda László* dr. közkórházi főorvos ismertette az intézmény 1929. évi működését. A bizottság e jelentést az igaz fájdalom érzésével vette, mert e jelentés szomorú képet nyújt arról, hogy a *tüdővész ellen a város közönsége védtelenül áll.*

Az intézetben az 1929. évben 189 tüdővészben szenvedő egyént ápoltak, akik közül 97, tehát 52%-a nyílt tuberkulózis, környezetét s a vele érintkezőket fertőző tüdőgümőkörben szenved. Ezek között 71 egyének lakásviszonyai tűrhető, 95 egyéné rossz volt. Ennek az eredménye azután részben az, hogy 149 családnak 507 tagját átvizsgálva, 297 felnőt közül 150 gümőkóros volt, 210 gyermek közül pedig 39.

Idézem itt az egészségügyi reformirodának a mi viszonyainkra vonatkozó 1926. évi adatait:

Egyes szám ára 10 fillér.

„Zemplénnvármegye halálozási arányszáma majdnem egyforma az országos átlaggal, de kedvezőbb annál, hacsak a vidéki lakosságot tekintjük. Erősen elrontja azonban a megyeszékhely viselkedése az arányszámot.

Sátoraljujhely halálozása igen magas. A vizsgált halálozási tényezők közül kétségtelenül a gümőkór a legnagyobb jelentőségű. A gümőkór halálozás abszolút számai nem mutatnak csökkenő tendenciát — ezer lélekre eső arányszáma is meghaladja az országosát.

A város közegészségügyi viszonyai is nagyon lehetővé teszik, hogy járványos esztendő pusztításai újra meg újra megnöveljék a fertőző halálozás indexét.

A Törvényhatóság és a város tudatában a veszedelemnek, a baj leküzdésére megtette azt a fontos lépést, hogy a járványkórház és tüdőbeteg pavillon jóváhagyott terveit és költségelőirányzatát elküldötte kivitel végett 1929. év elején a népjóléti minisztériumba.

Az egyedüli mód, hogy a pusztító tüdővész továbbterjedését megakadályozzuk az, hogy a nyílt tuberkulózisban szenvedők elkülöníttessenek és külön orvosoltassanak. Ez a mi mai kórházi viszonyaink mellett lehetetlen.

Tehát mindaddig, amíg a fentebb tervek ténnyé nem válnak, azaz nem fejlesztik a közkórházat, a tüdővész fokozottabban fog terjedni Sátoraljujhelyben. Ennek a vérszék leküzdésére Sátoraljujhelyben ezt tartom a legfontosabb védelmi szervnek. Az összes vezető tényezők segítségét kérjük, hogy e téren a Tüdőbeteg gondozó következő évi jelentései a tüdőgümőkór csökkenését jelezzék.

Ujhely is érdekelve van a miskolci főműhely esetleges megszüntetésénél

Miskolcon állandó beszéd tárgya az, hogy a Máv. meg akarja szüntetni a miskolci üzletvezetőséget és a főműhelyt. Ez a létszámredukcióval járó megszüntetés erősen érdekli Ujhelyt is, mert — mint ismeretes — az ujhelyi vasgyár és Máv. műhelynek igen sok munkása Miskolcon és Budapesten nyert elhelyezést.

Ha a miskolci főműhelyt megszüntetnék, Ujhely és környékén megint csak nagyon erősen emelkednék a munkanélküliek száma, de bekövetkeznék az a körülmény is, hogy az elbocsátott munkások lakatos- és vasmunkával az iparosok eléggé nagy számát szaporítanák és ezzel súlyosabbá tennék az ujhelyi és környékbeli iparosság amúgy is súlyos helyzetét.

Miután az esetleges megszüntetés felől a tárgyalások folyamatban vannak, célszerűnek tartanánk, hogy a határszéliségünk hangsúlyozásával Ujhely város képviselő-

testülete és iparossága már most tenne lépéseket a terv megghisítésára.

Kirabolták az Urikány-Zsilvölgyi Rt. tállyai pénztárát

A betörők leütötték az éjjeli őrt és 9000 pengőt vittek el.

Vakmerő betörés történt Tállyán. Csütörtök éjjel az Urikány-Zsilvölgyi kőbánya éjjeli gyanus neszre lett figyelmes, de alighogy kilépett őrhelyéről ismeretlen tettesek megtámadták, pokrócot dobta rá, a réz ellenőrző órával pedig fejbeverték. A támadók az éjjeli őrt két egyénre bízva összekötötték s az egyik szobában helyezték el.

Amint végeztek az őrral, felfeszítették a pénztárhelyiség ajtaját, hol a Wertheim-kassza feltöréséhez láttak. Hidegvággóval felmetstették a zár körüli részt s a belső ajtókat felfeszítették. A kasszából 9000 pengőt vittek el, legnagyobb részt papírpénzben, de ezüst és nikkelen is mintegy 15 kiló súlyu mennyiséget vettek magukhoz. A krajcárokat otthagyták.

Távozásuk előtt a folyton lármázó éjjeli őrt annyira megbotozták, hogy még a nadrága is felszakadt. De ezzel sem elégedtek meg, hanem összekötözve a hegyre vitték fel, ahonnan köteleikből csak reggel sikerült megszabadulnia.

A mádi csendőrség a reggeli órákban kiszállt a helyszínre, megkezdtek a vizsgálatot, de mindeideig nem sikerült a tettesek nyomára akadni.

H I R E K.

Lapunk legközelebbi száma szombaton, március hó 1-én a rendes időben jelenik meg.

— **Istentisztelet a kormányzó jubileumi ünnepének napján.** Horthy Miklós kormányzó jubileumi ünnepe alkalmából március 1-én valamennyi felekezet templomában ünnepi istentiszteletet tartanak. Az istentiszteletek sorrendje a következő: *Róm. kat.* d. e. 9, *gör. kat.* fél 9, *református* 10 és *ág. ev.* 10 órákor. Az *izr.* templomokban a délelőtti istentisztelet keretében.

— **A Mansz kormányzó-jubileumi ünnepe.** Ez év március hó elsején ünnepli a nemzet vitéz nagybányai Horthy Miklós kormányzó ur Ófömlétségének államfői működésének tizedik évfordulóját. A Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetségének sátoraljujhelyi csoportja a sátoraljujhelyi hadiárva közli a legszegényebbeket a „Széll Józsefné gyermekotthonba” e napon ebédre vendéglátja. A Mansz ez uton kéri tagjait, hogy az ünnepi istentiszteleten felekezetük szerint lehetőleg csoportosan vegyenek részt. A magyar asszonyok, akik soha el nem

muló halálával emlékeznek arra milyen szörnyű mélységből emelte fel a nemzetet a Kormányzó ur Ófömlétségének elszánt akarása, bátorsága és bölcsessége: egy szívvel, egy lélekkel vesznek részt az ország ünneplésében, a jobb magyar jövő biztos reményében.

— **Halálozás.** Jankovics Adolf ügyvéd, Hevesvármegye ny. árvaszéki ügyésze és tb. főügyésze, életének 79-ik évében f. hó 18-án Egerben elhalálozott. F. hó 20-án temették el általános részvétől kísérve utolsó nyugvó helyére. Az elhunytban dr. Pécsi Jenő ny. jogakadémiai tanár, a Tokajhegyaljai Kormánybizottság előadója apását gyászolja.

— **A MANSZ műkedvelői előadása.** Ujhelyi és spataki műkedvelők előadásában három egyfelvonásos fog színre kerülni március 3-án az új városi színházban. A rendezés élén a Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetségének helybeli csoportja áll, a művészi rendezés pedig Nyomárkay Istvánnak, tehetséges műkedvelőnek avatott kezében van. Színre kerülnek Zilahy Lajosnak *A házasság szédelő* és Herczeg Ferencnek *Péter és Pál* c. vígjátékai, valamint Karinth Frigyes *A bűvös karszék* c. bohózata. Már is élénken folynak a próbák s a közönség soraiban is teljes az érdeklődés. Minden remény meg van arra, hogy a derék műkedvelők jelentős sikert fognak elkönyvelni.

— **A pénzügyi és üzemi bizottság választását meglebbeztek.** A város képviselőtestülete legutóbbi rendes közgyűlésén választotta meg a szakbizottságokat. Az üzemi és pénzügyi bizottságok választása előtt Schiller Kálmán képviselőtestületi tag titkos választást kérő és mintegy husz bizottsági tag által aláírt ívet nyújtott át a polgármesternek. Dr. Orbán Kálmán polgármester nyílt szavazást rendelt el, amelynek eredményeképpen a hivatalos listán szereplőket választották meg. A titkos szavazás el nem rendelése miatt dr. Dubay István képviselőtestületi tag a közigazgatási bírósághoz felebbezést nyújtott be.

A SZENT LUKÁCSFÜRDŐ R. T.

egyedárusítást

kíván létesíteni a

„KRISTÁLY”

ásványvíz termékének

Sátoraljujhely város, esetleg az egész vármegye területére. Igen előnyös üzlet azok részére, akik saját raktár és megfelelő fuvar-eszközzel rendelkeznek.

Reflektánsok kéretnek címüket SZENT LUKÁCSFÜRDŐ R. T. Igazgatóságának Budapest, III. Zsigmond u. 27. beküldeni.


Célszerű ha

Aspirin

mindig kéznél van.

Tabletta alakjában

kényelmesen magánál hordhatja és ezenfelül az előirt adagolás állandóan rendelkezésére áll. Ugyeljen a

 **BAYER**-keresztre és az eredeti csomagolásra, a zöld szalaggal.

— **A Református Négyelet** február hó 23-án, vasárnap délután 4 órai kezdettel jótékony célú műsoros délutánt rendez a polgári leányiskola tornatermében a következő műsorral: 1. Megnyitó, tartja Forgács Gyula egy. m. tanár, sárospataki ref. lelkész. 2. Versek. Szavalja Bernáthné Demjén Márta. 3. Dalok. Zongorakísérettel éneklé Samu István theol. hallgató. 4. Magyar harangszó. Előadja Meczner Zita. 5. Torborzó. Táncozják Sipos Jolán és Kocsis Margit. 6. Szaval Dubay Judit. 7. Himnusz. Beléptidij 50 fillér. Előadás után tea lesz a ref. tanácsteremben.

— **Nagyszabású képkiallítás a Magyar Királyban.** A Debreceni Nemzeti Képzalon gazdag kiállítási anyaga gyönyörködteti az ujhelyi közönséget napok óta a Magyar Király szálló termeiben. A kiállítás anyagából különösen is kiválnak: Iványi Grünwald Béla: Fürdőző nők. Deák Ebner Barna: Tenger törései. Pentelei Molnár: Csendéletei. Heier, az elismert állatfestő nagyszerű képei. Geiger Richárd spanyol tánca. Franz von Keller a Münchenben rekedt magyar festő Magyar Idillek című képe. Mihalovics aktjai. A kiállításon 60 kiváló nevű festőművész 120 képpel szerepel. A kiállítás egész napon át nyitva van, március 1-ig belépődíj nélkül tekinthető meg s a képek részletfizetésre vásárolhatók.

— **A „Jubileumok” című cikkek** v. a. jegyű szerzője nyitott ajtókon zörget. *Kazinczy Ferenc* halála százszentéves fordulójának megünneplésére teljes erővel készül a Magyar Tudományos Akadémia s ennek az ünnepi alkalomnak a sárospataki főiskola négyszázéves jubileumával való időbeli összeesésénél fogva máris felmerült és bizonyára valóságos is érlelődik az a gondolat, hogy a két ünneplés közvetlenül egymásután folyjon le és így kölcsönleg is egybekapcsolódjék. Nem is lehetne ez másként akkor, amikor Sárospatak a saját jubileumára éppen *Kazinczy Ferenc* szellemét idézi meg s ércebe vési annak az alakját, aki „rontott, mert építeni akart.” — *Emődý László.*

— **Epe- és májbetegségek-nél,** epekő és sárgaság eseteiben a természetes „**Ferenc József**” keserűviz a hasi szervek működését élénkebb tevékenységre serkenti. Klinikai tapasztalatok igazolják, hogy az otthoni ivókura különösen hatásos, ha a **Ferenc József** vizet kevés forró vízzel keverve, reggel éhgyomorral isszuk. **Ferenc József** viz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Üngylikos csendőrezredes.** Városunk uri társadalmának egykori köztisztviselője álló tagja, **Rozsnyay Béla** nyugalmazott csendőrezredes kedden délelőtt Zalaegerszegen revolverrel föbelőtte magát. Életveszélyes sérüléssel az ottani kórházban ápolják, ahol rövidesen kiszabadult. Tetének okát nem tudják. Az elhunyt a helybeli csendőrszárnyak éveken át parancsnoka volt s itt tartózkodásának hosszabb ideje alatt rokonszenves, lekötelező uri modorával a városban és vármegyében egyaránt sok barátot és tisztelőt szerzett, akik bizonyára őszinte részvétellel értesültek tragikus sorsáról.

— **A Katolikus Kör farsangi előadása.** A sátoraljaujhelyi Katolikus Kör műkedvelői f. évi március hó 2-án este 8 órai kezdettel a Kör dísztermében műsoros farsangi előadást tartanak, melyre az érdeklődőket ezuton hívja meg a rendezőség. Az est műsorát monológ, tréfás jelenet, tánc és egy 1 felvonásos vígjáték tölti ki. A Katolikus Körnek ezt a farsangvégi műsoros estélyét általános érdeklődés előzi meg. A Kör ambiciózus, kipróbált műkedvelő gárdája minden fellépése alkalmával jelentős sikereket ért el eddig is s így érthető az a szimpátia, mellyel a Katolikus Kör estélyeire járó közönség műkedvelőivel szemben viseltetik. Az estélyek sikerét egyébként biztosítják még a nagyon mérsékelt helyárak is. Jegyek előre válthatók a Keresztény Sajtóvállalat könyvkereskedésében.

— **A cserkészbábszínház** vasárnap d. u. 4 órakor a gimnázium tornatermében előadást tart. Jancsinak, a gyermekek kis barátjának kétfelvonásos szívepítő darabján kívül műsoron szerepel még több mőka. A szüneteket a fuvószenekar darabjai, klarinét-trió és cserkésztréfák töltik ki. Pontos megjelenést kérünk!

— **Jobb vasúti kapcsolatok lesznek a határvárosokkal.** Az OMKE ismételen felhívta a kormányhatóságok figyelmét a határmenti városok kereskedelmének sérelmeire. A kereskedelmi miniszter értesítette az egyesületet, hogy a határszéli kereskedelem érdekeinek fokozott érvényesítésére különös gondot kíván fordítani. Addig is, amíg a vasutvonalak fokozatos kiépítését

az állampénzügyi viszonyok akadályozzák, a minisztérium a menetrend összeállításánál a határszéli vidékeknek a fővárossal való vonatösszeköttetéseire fokozottabb súlyt fektet. A motoros és motorpótlós vontató eszközök fokozatos beszerzésével, valamint egyes helyi-érdekű vonalak felépítményének már folyamatban levő megerősítésével az összes határmenti vidékek közlekedési viszonyai remélhetőleg már a közeljövőben lényegesen megjavíthatók lesznek.

— **Törvényszéki főtárgyalás.** A helybeli kir. törvényszék **Emőd** büntetőtanácsa folyó hó 18-án többrendbeli büntetőgyben tartott főtárgyalást, amely alkalommal marasztaló ítéletet **Hajlik Mihály** tolcsvai lakos ügyében hozott. Vádolt szekerével elgázolta az uton játszó **Molnár István** nevű 2 éves gyermeket, aki súlyos combtörést szenvedett. A bíróság az enyhítő körülményekre való tekintettel **Hajlikot** pénzbüntetésre ítélte.

— **Rádió Egyesület Ujhelyben.** Legutóbbi lapszámban utaltunk arra, hogy Sátoraljaujhely és környékén több száz rádióelőfizető van, akiket bizonyára érdekli a szomszédos városok rádióainak egyesületi élete s így rövid tudósítást adtunk a nyiregyházi rádiók egyesületbe tömörüléséről. Most nap nap mellett kapunk levelet olvasóinktól, amelyben azt kéri, hogy a sajtó segítse elő az ujhelyi rádióelőfizetők egyesületbe tömörülését. Természetes, hogy mi a legnagyobb készséggel teszünk ennek eleget. A megalakuláshoz azonban nem elég a sajtó segítsége, mert oda elsősorban szervezésre van szükség. Legcélszerűbbnek azt tartanánk, ha a rádióelőfizetők rádióval foglalkozó előkelőbb személyeket nyernének meg elsősorban, akik a postafőnökkel karöltve indítanák meg a szervezési munkálatokat.

— **A Papagáj cabaret-variété** (Budapest, VII., Erzsébet körút 33.) csodás művészi műsorát ne mulassza el pesti tartózkodása idején megtekinteni. Esténként világhírű artista számokból összeállított diszeloadások 11 órától 2-ig. Reggel 6-ig táncmókák, tréfás táncversenyek nyerelemény tárgyakkal.

— **Tudja Ön már,** hogy az ismert Aspirin-tabletták 1895-ben beható kísérletek és tudományos kutatások után kerültek forgalomba és immár kb. 33 év óta az emberiséget a „meghűlések” elleni védekezésnél támogatják. Hűlések minden tüneteinel, influenza, spanyol-járvány, reuma, csusz, ischiásnál, ma már az egész világon Aspirin-tablettákat az eredeti csomagolásban a „Bayerkereszt” szedik.

**A Singer varrógépek
MÉGIS A LEGJOBBAK!**

Igen Asszonyom,
a legkényesebb darabja
is megtartja üzszerű-
ségét, ha mindig Lux-
ban mossa.

De ügyeljen:
Csak egy Lux van,
a két dobozban.
Amit nyitva
ámulnak -
az nem Lux!

LUX

Goldberger-Bemberg &
Lux-ot ajánl
Parlette és összes új
kreációi mosásához!

Selyem, gyapjú
és minden
finom fehérnemű
mosására

— **Az OMKE sárospataki kerülete** f. évi március 1-én este 8 órai kezdettel a ref. főiskola Mudrány termében saját, valamint a sárospataki hősök emlékszóbra alapja javára műsoros előadással és szépségversennyel egybekötött táncmulatságot rendez. A legszebb asszonyt és leányt értékes ajándékkal fogják kitüntetni. A zenét a sátoraljaujhelyi jazz-band és Jónás Barna sárospataki zenekara szolgáltatja. Beléptidíjak: I. hely 3 pengő, II. hely 2 pengő és állóhely 1 pengő.

— **Gyümölcsfát most rendezjen,** hogy idejében ültessen! Oktató árjegyzéket számításokkal ingyen küld **Unghváry József** faiskolája, Cegléd.

— **Rövid hírek.** A sátoraljaujhelyi Tiszti Bajtársi Szövetség vasárnap este a Vigadóban ismerkedési estélyt rendez. — Szabolcs-vármege közigazgatási bizottsága Nyiregyháza város részére éjjel-nappali telefon szolgálat bevezetését kérte a postaigazgatóságtól. — Hét kenézli asszony hamis tanulás miatt került a bíróság elé. Ügyük főtárgyalását a hó végére halasztották, amikor újabb tanukat hallgatnak ki. — Az állami utépítésekkel egyidejűleg február hó végén vagy március elején megindul a törvényhatósági utak építése is. — Az ujhelyi piacon az utóbbi napokban egyes cikkeken nagyobb olcsóbbodás állott be. A pénteki hetipiacon a tojás páronként 13 fillérre került.

— **Nyilvános nyugtázás.** A sátoraljaujhelyi gör. kat. Nőegylet február 2-án tartott táncmulatságán felülfizettek: Páyer Ferenc

püsp. helynök 20, Papp Antal érsek, báró Waldbott Frigyes, dr. Eckmann János, Magyar Olasz Bank, Nemzeti Bank 10-10, Vogler Oszkár 8, Bernáth Aladár, Damjanovich Ágoston, dr. Gáll Barna, dr. Orbán Kálmán, László Ferenc, Valkovszky Győző, Arnótfalvy Ágoston, Meczner Béla, dr. Szvoboda Ferenc, Komporday Andor, Vajda Miklós, Polg. Takarékpénztár, Magyar Ált. Hitelbank, Belvárosi Takarék, Petreczky Jenő, dr. Nagy Árpád, Gojdcics-nővérek, Fleischer Sándor 5-5, Csáková Pál 4, Szabó Pál 3.60, Sütő Lajos, Juhász András, Balogh József, Kádes Gyula, Kertész István, Koleszár Cirill, id. Ármágyi József, Ferschich Béla 3.50-3.50, Péntek Gyula, Ladányi László, Zboray Károly, dr. Chudovszky Móricz, Vagányi Ferenc, dr. Oláh Istvánné, Patáky Ferenc, Schiller Kálmán, Bodnár Gyula, Bárczy Mária, Baltovics József, Ladányi Jenő 3-3, Fantóni Béla 2.50, Onuska János, Onuska Miklós, Soltész Gyula, Tóth János, Vágány István, Stancz József, Moskovszky István, Kuzmiczky János, Horváth Béla, Vad Kálmán, Petrasovszky Leo, Williger N, Égi Jenőné, Lengyel Andor, özv. Ambrus Józsefné 2-2, Link Imre, Homer Gyula, Ruzsinszky Gyula, Stumpf György, Fodor János, Józsa Imréné, Kozlovszky Pálné, Molnár Gyula, Ladomérszky Aladárné, Józsa Ida, Vadász Soma, Balogné, Schweitzer Leopoldina, Ficze Miklós, Harmath Jenőné, özv. Hornyák Józsefné, Pávai János 1.50-1.50, Oroszy Sándor és Schwartz Jenő 1-1 pengőt.

Felelős szerkesztő:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

638/1930. szám.

Cigánd község előljáróságától.

Hirdetmény.

Az 1883. évi 20. tc. 3. §-a értelmében ezennel köz-hírré tétetik, hogy Cigánd község I.—II. kerületéhez tartozó egy a közös, mint egyesek tulajdonát képező mintegy 3900 kat. hold földön gyakorolható

Vadászati jog

1930. évi február hó 1-től számított 10 (tiz) évi idő-tartamra Cigánd községben a jegyzői irodában

1930. évi március hó 9-én d. e. 10 órakor

nyilvános árverés útján a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adatni.

Az árverési feltételek Cigánd község jegyzői hivata-talában a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

Cigánd, 1930. február hó 18-án.

Dudinszky György
h. jegyző.

Oláh Sándor
h. bírő.

**ELEVEN ÉS MÉGIS KOMOLY
REGGELI UJSÁG**

Nagy illusztrált politikai hétfői lap

MINDEN HÉTFŐN képek és tudósítások a vasárnapi sporteseményekről!

BÉKEFFY LÁSZLÓ heti konferánssza a színházokról.

„A SZÓRAKOZÓ BUDAPEST” beszámol minden társadalmi eseményről.

„A NEVETŐ HÉTFŐ” egy teljes oldal humort nyújt.

BEL- és KÜLFÖLDI tudósítások, közgazdasági jelentések.

OLVASSA MINDEN HÉTFŐN A
REGGELI UJSÁG-OT
ÁRA 20 FILLÉR

**UJ KEDVEZMÉNY
VENDÉGEINKNEK**

Ezen lap előfizetőinek megelé-gedésére nyújtott

20%

kedvezménytszobaárainkból

10%

kedvezményt olcsó éttermi árainkból

(menüt kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

Magyar kir. Operaház
Nemzeti Színház
Kamara Színház

előadásaira szóló mérsékelt áru je-gyekkel. Tekintettel a nagy keres-letre, kérjük a szoba- és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

Park Szálló

BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

Nyomdahelyiségünk

Vármegyház II-ik udvar első emelet.

Az egész életben hű barát



SINGER
VARRÓGÉP.

Kedvező finanszírozási feltételek. Alacsony havi részletek.

SINGER VARRÓGÉP RÉSZV. TÁRS.
Sátoraljauhely Rákóczi ucca 19.

Magyar Turista Egyesület Hegyaljai Osztálya.

Hirdetmény.

Sátoraljauhely megyei város erdejében a „Veres föld” nevű dűlőben, a Turista Menház építési céljaira adományozott 60 db mű-fára alkalmas tölgy egyed mint-egy 70 m.³ tömörtartalommal 1930. évi március hó 3-án délelőtt 10 órakor dr. Oláh István ügy-véd hivatalos helyiségében nyil-vános szóbeli árverés útján egy részletben, esetleg kivánságra ki-sebb részletekben fog értékesít-etni. Az árverés megkezdéséig zárt írásbeli ajánlatok is elfogad-tatnak, utóajánlatok nem vétetnek figyelembe.

Az árverési és szerződési felté-telek, valamint az eladás alá kerülő faanyag becsárjegyzéke egy a sátoraljauhelyi m. kir. erdőhiva-talnál, mint dr. Oláh István ügy-védnél, a Magyar Turista Egye-sület Hegyaljai Osztálya Elnöké-nél, a hivatalos órák alatt megte-kinthetők.

Sátoraljauhely, 1930. évi febr. hó 22-én.

Dr. Oláh István.

Keresek

2 szobás, lehetőleg előszobás butorozott lakást, esetleg részben butorozottat a Belvárosban. Cim a kiadóban.

„HATYU” GŐZMOSÓDA

Sátoraljauhely, Justus ucca 4. sz.

Zemplénumegye egyedüli mosó-dája. Nem gyűjtő! Nem képviselő! Gallér, kézelő, férfi ing, férfi öltöny, függöny és női piperecikketek stb. saját üzemében

tisztít 24 órán belül is.

Vidéki tisztítások 3 napon belül visszaküldetnek. Tisztelettel Bredár Lajos.

— Legjobb fővárosi napi lapok a Nemzeti Ujság és Uj Nemzedék.

VÁROSI MOZI HETI MŰSORA:

Kedden, február hó 25-én és szerdán, február hó 26-án

Nina Petrovna szerelme

Dráma 9 felvonásban Irta: SZÉKELY JÁNOS.

Főszereplők: BRIGITTE HELM, FRITZ LEDERER és WARWICK WARD.

Csütörtökön, február hó 27-én

Isten az Oceán fölött

Főszereplők: R. BARTHELMES és BETTY COMPSON.

Pénteken, február hó 28. án és szombaton, március hó 1-én
Vasárnap, március hó 2-án

HANGOS FILM

HANGOS FILM

Mámorkeringő

Egy primadonna házasságának regénye 6 fejezetben.

Főszereplők: MÁDY CHRISTIANS, HANS STÜVE és WALTER JANKUTON.

Az egész világon „Dich hab' ich geliebt” címen ment és lett világhírű. Amerikába csak a legnagyobb filmeket viszik ki. Ez a hangos film Newyorkban már egy hónapja megy óriási sikerrel. A film német dialógusai tisztán érthetők.

Kísérő hangos film

Kiadó nagylakás

A „Központi” háznak a Városi Bérház felé eső részén lévő, az emelet nagyobbik felét képező erkélyes, fürdőszobás modern nagylakás május 1-től KIADÓ.

(Érdeklődni a Kossuth házban lehet.)